

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

LE MARDI SOIR À VÊPRES

LUCERNAIRE *mode 4*

Voici la moitié des jours commençant avec la Résurrection du Sauveur et par la fête de Pentecôte s'achevant, entre les deux faisant le joint, s'éclairant de leur double clarté et se glorifiant de précéder l'Ascension du Seigneur. (2 fois)

Sion écoute et se réjouit, car elle est annoncée, l'Ascension du Christ; ses fidèles enfants exultent de joie; voyant le sang du Christ effacé par l'Esprit saint, l'Église se prépare à célébrer dignement la joyeuse mi-temps de ces deux fêtes sacrées. (2 fois)

Voici venir la riche effusion de l'Esprit divin sur tout être vivant, ainsi que l'écrivait le prophète Joël; voici en son milieu la fête d'avance fixée, car après sa mort, sa sépulture et sa résurrection, sans mensonge le Christ a promis aux disciples la venue du Paraclet. (2 fois)

Gloire au Père... et maintenant... *mode 6*

Arrivés à mi-chemin entre ta Résurrection, ô Christ, et la venue de ton saint Esprit, ensemble nous chantons les prodiges merveilleux dont le mystère nous fut révélé, et pleins de crainte nous te supplions : envoie sur nous la grâce du salut.

Lecture de la Prophétie de Michée (4,2; 6,2; 5,3)

Ainsi parle le Seigneur : De Sion viendra la Loi et de Jérusalem la parole du Seigneur; il régira des peuples nombreux et sera l'arbitre de puissantes nations jusqu'aux lointains de la terre. Car tous les peuples cheminent chacun selon sa voie; nous, c'est au nom du Seigneur notre Dieu que nous marcherons toujours et à jamais.

Ainsi parle le Seigneur tout-puissant : Écoutez, montagnes et abîmes, prêtez l'oreille, fondements de la terre, car le Seigneur est en procès avec son peuple, il va plaider contre Israël en disant : Mon peuple, que t'ai-je fait ? en quoi t'ai-je affligé ? réponds-moi. Car je t'ai fait monter de la terre d'Égypte je t'ai racheté de la maison de servitude, j'ai envoyé devant toi Moïse et Aaron. Mon peuple, rappelle-toi les projets de tes ennemis ! On t'a fait savoir, homme, ce qui est bien, ce que le Seigneur réclame de toi : pratiquer la justice, aimer la miséricorde, être prêt à marcher humblement avec le Seigneur ton Dieu. Car le Seigneur sera magnifié grandement, il fera paître son troupeau dans la paix, jusqu'aux extrémités de la terre.

Lecture de la Prophétie d'Isaïe (55,1-13)

Ainsi parle le Seigneur : Vous tous qui êtes altérés, venez à la source des eaux; même si vous n'avez pas d'argent, venez ! venez manger et boire, sans argent, le blé, le vin et l'huile, sans payer. Car voici ce que dit le Seigneur tout-puissant : vous puiserez de l'eau avec joie aux sources du salut; et vous direz, ce jour-là : chantez le Seigneur, proclamez son nom, annoncez sa gloire parmi les nations, rappelez que son nom est sublime. Écoutez-moi et vous mangerez bien et votre âme sera comblée de délices; prêtez l'oreille et votre âme vivra. Je vais conclure avec vous une alliance éternelle. Et vous invoquerez le Seigneur puisqu'il est proche. Que le méchant abandonne sa voie et l'homme injuste, ses criminelles pensées ! Revenez à moi et j'aurai pitié de vous, et j'effacerai vos péchés. Car mes pensées ne sont pas les vôtres, dit le Seigneur, mais comme est la hauteur des cieux sur la terre, hautes sont mes voies au-dessus des vôtres et mes pensées au-dessus de vos pensées. Comme la pluie et la neige tombent du ciel et n'y remontent pas

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

sans avoir arrosé la terre, sans l'avoir fécondée et fait germer, sans donner le grain à semer et le pain à manger, ainsi la parole qui sort de ma bouche ne me revient pas sans avoir produit son effet sans avoir exécuté ma volonté et accompli sa mission. Oui, vous partirez avec joie et serez ramenés en sécurité. Montagnes et collines éclateront devant vous en cris de joie et tous les arbres de la campagne vous applaudiront de leurs rameaux. Au lieu d'épines croîtra le cyprès, au lieu d'orties poussera le myrte; et ce sera pour le renom du Seigneur un titre impérissable à jamais, dit le Seigneur notre Dieu, le Saint d'Israël.

Lecture des Proverbes (9,1-11)

La Sagesse a bâti sa maison, elle l'a établie sur sept colonnes, elle a immolé ses victimes, elle a mêlé son vin et préparé sa table. Elle a envoyé ses servantes crier sur les hauteurs de la cité : Que le simple passe par ici ! Aux insensés elle dit : Venez manger de mon pain et boire du vin que j'ai mélangé. Quittez la sottise et vous vivrez, marchez droit dans la voie de l'intelligence !

Qui reprend le moqueur s'en fait un ennemi, qui censure un méchant s'attire des affronts. Ne reprends pas les méchants de peur qu'ils ne te haïssent, reprends le sage et il t'en aimera. Donne au sage l'occasion, il deviendra plus sage, instruis le juste, il augmentera son savoir. Principe de la sagesse, la crainte du Seigneur, et la science des saints, voilà l'intelligence ! à bonne conscience, la connaissance de la Loi : de cette façon tu vivras longtemps et des années de vie te seront ajoutées.

APOSTICHES, *mode 1*

Des cinquante-jours voici le milieu où le Christ, dévoilant sa divine seigneurie, guérit le Paralytique et par son verbe le fit lever de son grabat; et faisant merveille dans un corps de mortel donna aux hommes la vie éternelle et la grâce du salut.

— Souviens-toi de ton peuple que tu acquis dès l'origine, que tu rachetas comme la tribu de ton héritage.

Au milieu de la fête, Sagesse de Dieu, tu entras dans le Temple pour enseigner, reprenant les Scribes et les Pharisiens et leur criant avec pleine autorité : Celui qui a soif, qu'il vienne à moi et boive l'eau de la vie et jamais plus il n'aura soif; s'il croit en moi, des fleuves d'eau vive jailliront de son sein. O suprême bonté, ô miséricorde infinie ! Christ notre Dieu, gloire à toi.

— Dieu est notre roi depuis toujours, au milieu de la terre il accomplit le salut.

Quand le milieu de la fête arriva, Jésus monta au Temple et se mit à enseigner, disant aux Juifs : Celui qui a soif, qu'il vienne auprès de moi, qu'il boive l'eau de l'éternelle vie et jamais plus il n'aura soif; celui qui croit en moi, l'Écriture le dit : des fleuves d'eau jailliront de son sein et il possédera la lumière et la vie.

Gloire au Père ... et maintenant... *mode 8*

Au milieu de la fête, Sauveur, alors que tu enseignais, les Scribes se demandaient : D'où connaît-il les Écritures n'ayant pas étudié ? car eux-mêmes, ils ignoraient que tu es la Sagesse créatrice du monde. Seigneur, gloire à toi.

TROPAIRE, *mode 8*

Au milieu de la fête désaltère mon âme assoiffée, car à tous les hommes, Sauveur, tu déclaras : Qu'il vienne à moi et qu'il boive, celui qui a soif ! Source de vie, ô Christ notre Dieu, gloire à toi.

LE MERCREDI MATIN AUX MATINES

CATHISME 1, mode 4

Celui qui connaît les secrets de tous les cœurs au milieu du Temple criait la vérité aux menteurs : Pourquoi cherchez-vous à me tuer, moi la source de vie ? et courageusement au milieu de la fête il leur disait : Ne jugez pas selon la mine, ô juges impies !

CATHISME 2, mode 5

Dans le Temple se tient le Maître de l'univers au milieu de la fête des Cinquante-jours, parlant aux juifs, aux Scribes, aux Pharisiens et reprenant fermement ces derniers, comme Roi et comme Dieu, pour leur audace de tyrans. Mais à nous tous en son amour il accorde la grâce du salut.

ODE 1, mode 4

Lorsqu'il eut franchi à pied sec l'abîme de la mer Rouge, l'antique Israël mit en fuite au désert la puissance d'Amalec grâce aux mains de Moïse étendues en forme de croix.

Les grandioses bienfaits de ta divine incarnation qui dépasse l'entendement, brillent sur nous, Seigneur, faisant jaillir les dons excellents comme une source de grâce et de divine splendeur.

Ô Christ, tu es apparu au milieu de la fête resplendissant, irradiant la divine clarté, et toi-même tu es la joyeuse fête du peuple sauvé, toi qui nous apportes le salut.

Venant de Dieu, Seigneur, tu es pour nous sagesse, sainteté et rédemption, de la terre nous transportant jusqu'en-haut, vers le ciel, et nous faisant le don de l'Esprit divin.

Ta chair n'a pas connu, Seigneur, la poussière du tombeau; sans semence elle fut formée et demeura sans corruption, dépassant la nature et ses lois.

Mode 8

Tu figeas la mer, faisant sombrer Pharaon et ses chars, tu sauvas ton peuple en le menant à pied sec, Seigneur, tu conduis vers la montagne de sainteté ceux qui disaient : Chantons pour notre Dieu une hymne de victoire au vainqueur des combats.

Tous les peuples, battez des mains : le Christ source-de-vie a brisé les liens de l'enfer, il a ressuscité les morts et par son verbe il a guéri les maladies, car il est notre Dieu qui donne vie aux amants de son nom.

Changeant l'eau en vin, tu fis merveille, Seigneur, toi qui avais changé en sang les fleuves d'Égypte jadis et, prodige nouveau, tu as ressuscité les morts. Gloire, Seigneur, à ton ineffable dessein, gloire à ton abaissement qui nous élève jusqu'à toi.

Tu es, Seigneur, notre résurrection, tu es le fleuve d'éternelle vie, tu as voulu, Sauveur, connaître la fatigue et la soif; soumis aux lois de la nature, tu es venu à Sichar et demandas à la Samaritaine de te donner de l'eau.

Bénissant les pains, tu multiplias les poissons, insaisissable Dieu, tu rassasias les foules richement et tu promis la source éternelle de sagesse à ceux qui ont soif; Sauveur, tu es notre Dieu qui donnes vie aux amants de ton nom.

Gloire au Père...

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Je glorifie les trois personnes partageant le même trône, la même éternité, le Père, le Fils et l'Esprit saint, en trois visages composant l'unité de l'unique et suprême divinité.

Et maintenant ...

Seule en ton sein, ô Mère de Dieu, tu as pu cerner ton propre créateur; merveille ! tu restes vierge en l'enfantant dans la chair, et puisqu'il est ton Fils et ton Dieu, implore-le sans cesse pour les brebis de ton bercail.

Tu figeas la mer, faisant sombrer Pharaon et ses chars, tu sauvas ton peuple en le menant à pied sec, Seigneur, tu conduis vers la montagne de sainteté ceux qui disaient : Chantons pour notre Dieu une hymne de victoire au vainqueur des combats.

ODE 3, *mode 4*

Ton Église, ô Christ, en toi se réjouit et te crie : Seigneur, tu es ma force, mon refuge et mon soutien.

Tu as ouvert à l'Église les vivifiantes sources d'eau, Dieu de tendresse, en disant : Vienne qui a soif, pour y boire allègrement !

Révélant ton ascension de terre jusqu'au ciel, tu as promis d'envoyer depuis le ciel ton saint Esprit.

Le Seigneur vivifiant qui de la Vierge s'est fait chair, à tout fidèle a donné, en sa tendresse, l'immortelle vie.

Mode 8

Mon cœur est affermi dans le Seigneur, ma force s'exalte en mon Dieu, ma bouche s'élargit devant mes ennemis : car ton salut me fait danser de joie.

Ne jugez pas selon l'apparence, disait le Seigneur aux juifs qu'il enseignait lorsqu'il vint dans le Temple, ainsi qu'il est écrit, au milieu de la fête prescrite par la Loi.

Ne jugez pas selon l'apparence : le Christ est venu en vérité, celui que les Prophètes ont annoncé comme venant de Sion pour rassembler l'univers.

Si vous ne croyez pas à ses paroles, croyez du moins aux œuvres du Seigneur : vous erreriez en rejetant le Saint dont Moïse a parlé dans sa Loi.

Si le Messie doit venir en ce monde, et s'il est déjà venu — c'est le Christ, vous erreriez en rejetant celui dont Moïse a parlé dans sa Loi.

Gloire au Père ...

Nous prosternant devant le Père, nous chantons le Fils coéternel et l'Esprit de sainteté, adorant Dieu en l'unique Trinité.

Et maintenant ...

Sans changement le Seigneur s'est fait homme bien qu'il fût l'Un de la sainte Trinité, et le feu brûlant de sa divinité n'a pas consumé le sein très-pur de la Mère de Dieu.

Mon cœur est affermi dans le Seigneur, ma force s'exalte en mon Dieu, ma bouche s'élargit devant mes ennemis : car ton salut me fait danser de joie.

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

CATHISME, *mode 8*

Au milieu du Temple et la fête parvenue à sa mi-temps, tu crias : Que vienne à moi et qu'il boive, celui qui a soif ! car en buvant de ce flot divin il fera jaillir de son sein les fleuves de mon enseignement; avec moi sera glorifié celui qui me reconnaîtra comme l'envoyé du Père divin. C'est pourquoi nous te crions : gloire à toi, ô Christ notre Dieu qui as fait couler sur tes serviteurs les riches flots de ton amour pour l'homme.

Pour le monde faisant jaillir la source de sagesse et de vie, tu invites les hommes à puiser aux flots du salut, car celui qui reçoit ta divine Loi en lui-même éteint les charbons enflammés de l'erreur; il n'aura plus soif en l'éternité et jamais ne manquera de tes biens, Seigneur et céleste Roi. C'est pourquoi nous glorifions ta puissance, ô Christ notre Dieu; efface nos péchés, nous te le demandons, et donne en abondance à tes serviteurs la grâce du salut,

ODE 4, *mode 4*

Te voyant suspendu à la croix, toi, le Soleil de justice, l'Église depuis sa place en toute vérité s'écria :Gloire à ta puissance, Seigneur.

Par ta puissance tu as brisé les portes de la mort, tu as montré la voie de l'éternelle vie, tu en as ouvert les portes aux fidèles qui te crient : Gloire à ta puissance, Seigneur.

Toi qui réunis dans ta main le milieu et la fin de l'univers dont tu embrasses les confins en ton immensité, au milieu du Temple, Seigneur, tu déclaras : Amis de Dieu, venez jouir des célestes bienfaits.

Dieu qui possèdes le pouvoir sur tout l'univers, ayant brisé l'empire de la mort, ô Christ, tu annonças l'envoi du saint Esprit qui procède du Père tout-puissant.

À ceux qui te chantent, Mère inépousée, avec le Verbe éternel qui est né de toi, distribue largement la grâce de Dieu et sans cesse demande-lui, Vierge pure, le pardon de nos péchés.

Mode 8

Le prophète Habacuc de son regard de voyant, Seigneur, a prévu ta venue, et c'est ainsi qu'il déclara : Le Seigneur est venu de Thémán. Gloire, ô Christ, à ta condescendance infinie.

Le messie annoncé par les prophètes, c'est le Christ qui est venu parmi nous; les œuvres qu'il a faites en sont témoin : il a changé l'eau en vin et par son verbe le Paralytique fut guéri.

Le Messie annoncé par l'Écriture, c'est le Christ : il est venu en vérité, illuminant tout l'univers et nous montrant par des signes éclatants qu'il est vraiment notre Source de vie.

Je ne vous ai montré qu'une œuvre, mais vous tous déjà vous étonnez; vous pratiquez la circoncision même au jour du Sabbat : pourquoi donc me reprocher d'avoir guéri le Paralytique par ma parole seulement ?

J'ai fait de nombreux miracles : pour quelle œuvre voulez-vous me lapider ? est-ce pour avoir guéri par ma parole un homme entier ? ne jugez pas selon l'apparence seulement !

Le Christ avec l'aide du saint Esprit agissant parmi les apôtres divins et sur les prophètes s'appuyant, par des signes éclatants a conduit les nations vers la connaissance de Dieu.

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Gloire au Père ...

Indivisible Trinité, Père éternel, Fils unique et saint Esprit, partageant même trône et même gloire dans les cieux, sauve les chantres de ton nom, Source de vie, délivre-nous de tout danger.

Et maintenant ...

Divine Épouse et Mère immaculée qui dans ton sein as pu cerner le Dieu incirconscrit, ne cesse pas d'intercéder pour nous afin de nous délivrer de tout péril : tu es en vérité notre refuge en tout temps.

Le prophète Habacuc de son regard de voyant, Seigneur, a prévu ta venue, et c'est ainsi qu'il déclara : Le Seigneur est venu de Thémán. Gloire, ô Christ, à ta condescendance infinie.

ODE 5, mode 4

Seigneur, tu es venu comme la lumière en ce monde, lumière sainte qui retire de la sombre ignorance ceux qui te chantent avec foi.

Arrivés au milieu de cette fête sacrée, amis de Dieu, empressons-nous d'acquérir aussi la perfection des vertus. Qu'elle est sainte en vérité la présente solennité ! entre les deux plus grandes elle tient le milieu et reçoit la lumière de toutes deux.

L'archange même ne parvient pas à concevoir l'ineffable mystère de ta naissance immaculée, Sauveur compatissant qui de la Vierge as pris chair.

Mode 8

Seigneur notre Dieu, donne-nous la paix, Seigneur notre Dieu, prends possession de nous; nous ne connaissons nul autre dieu que toi, c'est ton nom que nous invoquons, Seigneur.

Tu fis briller tes apôtres par des prodiges éclatants et magnifias tes disciples dans le monde entier, leur accordant la gloire, Dieu sauveur, et leur donnant le royaume des cieux.

De leurs miracles et de leur enseignement tes disciples ont illuminé les confins de l'univers, annonçant de multiples façons la parole de ton royaume, Sauveur.

Nous rendons gloire à ta royauté, nous t'offrons nos hymnes et nos chants, à toi qui pour nous sur terre es apparu, illuminant l'univers et rappelant le genre humain.

Gloire au Père ...

Gloire à toi, Père saint que nul n'engendra, gloire à toi, Fils unique et Verbe intemporel, gloire à toi, Esprit divin et corégnant de même nature que le Père et le Fils.

Et maintenant ...

Ton sein, ô Mère de Dieu, est devenu la table sainte sur laquelle a reposé le pain céleste, le Christ notre Dieu, dont celui qui en mange ne mourra pas, comme l'a promis celui qui rassasie tout l'univers.

Seigneur notre Dieu, donne-nous la paix, Seigneur notre Dieu, prends possession de nous; nous ne connaissons nul autre dieu que toi, c'est ton nom que nous invoquons, Seigneur.

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

ODE 6 *mode 4*

Ton Église te crie à pleine voix : je t'offrirai le sacrifice de louange, Seigneur; dans ta compassion tu l'as purifiée du sang des démons par le sang qui coule de ton côté.

La Mi-Pentecôte en ce jour est célébrée que de sa divine splendeur la sainte Pâque illumine d'un côté et de l'autre, la grâce rayonnante du Paraclet.

Dans le Temple, ô Christ, tu es venu, tu as parlé aux foules rassemblées, dévoilant ta propre majesté et du Père te révélant comme le Fils consubstantiel.

Sois mon refuge et mon rempart, seule Mère de Dieu : dans les dangers de cette vie éclaire-moi de ta divine clarté.

Mode 8

Comme sous les vagues de l'océan j'enfonce dans la houle de cette vie et comme Jonas, ô Verbe, je te crie : Seigneur de tendresse, arrache à la fosse ma vie.

Toi qui embrasses tout l'univers, Jésus, tu vins dans le Temple et enseignas aux foules ta parole de vérité, au milieu de la fête, comme le dit l'évangéliste saint Jean.

Ouvrant tes lèvres, Seigneur, au monde tu annonças le Père intemporel et l'Esprit de sainteté, leur demeurant consubstantiel même après l'incarnation.

L'œuvre du Père, tu l'accomplis, en tes œuvres ta parole fut confirmée, tu fis des guérisons et des miracles, Sauveur, redressant le Paralytique, purifiant les lépreux et ressuscitant les morts.

Le Fils intemporel est entré dans le temps, il s'est fait homme en assumant notre condition; au milieu de la fête il enseignait en disant : Courez vers la source intarissable où l'on puise la vie.

Gloire au Père ...

Tous les fidèles, nous glorifions en trois personnes l'unique Divinité indivisible et incréée, le Père, le Fils et le saint Esprit.

Et maintenant ...

Nous chantons ta virginité après l'enfantement, comme Vierge et Mère nous te glorifions, seule Épouse virginale et immaculée, car Dieu a vraiment pris chair de ton sein pour nous donner la vie.

Comme sous les vagues de l'océan j'enfonce dans la houle de cette vie et comme Jonas, ô Verbe, je te crie : Seigneur de tendresse, arrache à la fosse ma vie.

KONTAKION, *mode 4*

Au milieu de la fête prescrite par la Loi, Créateur et Seigneur de l'univers, Christ notre Dieu, tu dis à ceux qui t'entouraient : Venez puiser aux flots de l'immortalité ! C'est pourquoi nous nous prosternons devant toi et fidèlement te crions : Accorde-nous ta compassion, car tu es la Source de notre vie.

IKOS

Sur mon âme rendue inculte par le péché, verse les flots de ton sang, pour la rendre fertile en vertus; car à tous les hommes tu demandas de venir à toi, Verbe de Dieu, puiser l'eau vive d'immortalité purifiant les péchés de ceux qui chantent ta glorieuse et divine

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Résurrection; Dieu de bonté, tu possèdes la force de l'Esprit qui du ciel est vraiment descendu sur tes Disciples reconnaissant ta divinité, car tu es la Source de notre vie.

SYNAXAIRE

Le Mercredi du Paralytique, nous célébrons la fête de la Mi-Pentecôte.

Au milieu de la fête le Christ enseignait au milieu
des docteurs qui voulaient l'empoigner.

Par ta miséricorde infinie, Christ notre Dieu, aie pitié de nous. Amen.

ODE 7 mode 4

Dans la fournaise de Perse les enfants d'Abraham, plus que par l'ardeur des flammes embrasés par leur piété, s'écriaient : Seigneur, tu es béni dans le temple de ta gloire.

Par ta force tu as brisé, Seigneur, la puissance de la mort, aux morts tu as montré le chemin de la vie; dans l'action de grâce ils te criaient : Seigneur, tu es béni dans le temple de ta gloire.

Les Pharisiens te voyant porteur de notre chair, ne te reconnurent pas comme Verbe de Dieu, mais nous te chantons : Seigneur, tu es béni dans le temple de ta gloire,

Réjouis-toi, demeure sanctifiée, divin tabernacle du Très-Haut; Mère de Dieu, c'est par toi que nous est donnée la joie et nous crions : Tu es bénie entre les femmes, Souveraine immaculée.

Mode 8

La fournaise ardente des Chaldéens, Dieu aidant, fut couverte de rosée par l'Esprit et les jeunes gens se mirent à chanter : Dieu de nos pères, béni sois-tu !

Tu éprouvas la fatigue corporelle, Seigneur, toi qui nous donnes à tous le repos, Source de miracles, tu éprouvas la soif et réclamant de l'eau tu nous promis l'eau vive du salut.

Avec la Samaritaine, Seigneur, tu conversas et tu réfutas la folie des impies : la première te reconnut pour le Messie, les autres n'ont pas cru que tu es le Fils de Dieu.

Source faisant surgir l'immortalité, tu as promis l'eau vive jaillissant en l'éternelle vie, Sauveur, à ceux qui recevront de toi l'Esprit saint qui procède du Père éternel.

De cinq pains tu as nourri des milliers d'affamés et des morceaux qui restaient on recueillit de quoi nourrir d'autres milliers, si bien que tes Disciples te glorifièrent, Sauveur.

Celui qui mange ton pain vivra éternellement, celui qui boit ton sang demeure en toi et toi-même, tu demeures en lui; au dernier jour tu le feras ressusciter.

Seigneur, tu fis merveille en ton plan de salut, par tes maladies, ressuscitas les morts, aux aveugles tu rendis ta divine clarté.

Tu purifias les lépreux, redressas les boiteux, le Paralytique, l'Hémorroïsse, tu les guéris, à pied sec tu cheminas sur les eaux, montrant ta gloire à tes disciples, Seigneur.

Gloire au Père ...

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Seigneur, nous nous prosternons devant ton Père intemporel et devant la grâce de l'Esprit saint qu'à tes apôtres tu partageas divinement, les envoyant prêcher la nouvelle du salut.

Et maintenant ...

En ton sein tu as cerné le Verbe incirconscriit, de tes mamelles tu allaitas le nourricier de l'univers et dans tes bras tu as porté le créateur du monde, sainte Mère de Dieu.

La fournaise ardente des Chaldéens, Dieu aidant, fut couverte de rosée par l'Esprit et les jeunes gens se mirent à chanter : Dieu de nos pères, béni sois-tu !

ODE 8 *mode 4*

Daniel, étendant les mains, dans la fosse ferma la gueule des lions; les Jeunes Gens, pleins de zèle pour leur foi, ceints de vertu, éteignirent la puissance du feu, tandis qu'ils s'écriaient : Bénissez le Seigneur, toutes les œuvres du Seigneur.

Sorti de tombe plus bel encore dans tout l'éclat de ta divinité, aux apôtres, Seigneur, tu apparus, leur promettant d'envoyer la force de l'Esprit à ceux qui chantent : Bénissez le Seigneur, toutes les œuvres du Seigneur. Comme Dieu, tu as mis l'enfer à mort, Source de vie, tu as fait jaillir pour tous l'éternelle vie que représente maintenant la grâce de ces jours lumineux pour ceux qui chantent : Bénissez le Seigneur, toutes les œuvres du Seigneur.

Soleil de justice, tu es apparu, ô Christ, envoyant au monde comme des rayons tes apôtres divins porteurs de l'inaccessible clarté pour chasser les ténèbres de l'erreur et chantant : Bénissez le Seigneur, toutes les œuvres du Seigneur.

Voici que de la tribu de juda est sorti le prince qui doit gouverner; car tu as enfanté, ô Vierge immaculée, la promesse de jadis, l'attente des nations, le Christ en qui nous chantons : Bénissez le Seigneur, toutes les œuvres du Seigneur.

Mode 8

Celui qui trône glorieusement et qui sans cesse est glorifié comme Dieu, à vous, les anges dans le ciel, il revient de le bénir et le chanter et de l'exalter dans tous les siècles.

Venez, tous les peuples, et voyez : celui qui est chanté comme roi de gloire dans les cieux est diffamé par la foule des impies; voyant cela, chantez le Messie qui a parlé par les prophètes de jadis.

Tu es vraiment le Christ qui vient en ce monde, tu es la Source du salut, auprès de toi se trouve la rémission des péchés de nos pères; tu es vraiment la vie du peuple qui se fie en toi.

La Sagesse de Dieu, au milieu de la fête, vint dans le Temple, ainsi qu'il est écrit, et se mit à enseigner que le Messie, le Christ, en vérité est celui qui donne au monde le salut.

Les jours de Sabbat comme les autres jours le Christ opérait des miracles éclatants, soignant ceux qui étaient affligés de diverses maladies, mais les pharisiens s'irritaient contre lui.

Le Christ guérit un jour de Sabbat le Paralytique gisant sur un grabat depuis de si nombreuses années; ce faisant, il violait la Loi et s'attirait les insultes des observants.

Moïse dans la Loi n'ordonne-t-il pas la circoncision ? C'est pourquoi vous circoncisez même le jour du Sabbat; et moi, je guéris l'homme dans son corps tout entier !

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Les ingrats qui jadis avaient habité dans le désert, ont pris en haine leur Bienfaiteur, s'occupant de vanités et remuant leur langue pour blasphémer.
Bénéissons le Seigneur, Père, Fils et saint Esprit.

Un seul Dieu est la Trinité, et point n'advient de changement au Père ni au Fils lorsque l'un engendre et que l'autre est engendré, et pour les siècles je glorifie la triple lumière de la Divinité.

Et maintenant ...

Dis-nous comment tu as enfanté la lumière issue du Père éternellement que nous célébrons avec le saint Esprit : celui qui a voulu naître de ton sein, lui seul le sait pour les siècles.

Louons, bénissons le Seigneur, prosternons-nous devant lui.

Celui qui trône glorieusement et qui sans cesse est glorifié comme Dieu, à vous, les anges dans le ciel, il revient de le bénir et le chanter et de l'exalter dans tous les siècles.

On ne chante pas le Cantique de la Mère de Dieu.

ODE 9 mode 4

Le Christ, pierre angulaire que nulle main n'a taillée fut taillé de toi, ô Vierge, montagne inviolée; c'est lui qui réunit les natures séparées : aussi, pleins d'allégresse et de joie, Mère de Dieu, nous te magnifions.

Du Christ nous avons appris un nouveau mode de vie : de tout cœur empressons-nous de l'observer jusqu'à la fin pour jouir de la venue du saint Esprit.

La nature mortelle que je portais en moi, Source de vie, tu l'as vêtue d'immortalité, avec la grâce de ne point connaître la corruption, Sauveur, tu l'as ressuscitée avec toi et tu l'as menée vers le Père pour jouir enfin de la paix.

Appelés de nouveau à la vie du ciel par la puissante médiation de celui qui s'abaissa jusqu'à la forme du serviteur pour nous élever jusqu'à lui, il est bien juste que nous le magnifions.

Nous tous, les fidèles, nous croyons que tu es la cause, la racine, la source d'où jaillit celui qui nous accorde l'immortalité; et dans nos hymnes nous te célébrons, car tu as fait éclore le Seigneur notre Vie.

Mode 8

Étrangère aux mères, la virginité, étranger aux vierges l'enfantement; mais en toi, Mère de Dieu, les deux merveilles sont unies et toutes les familles des nations, d'âge en âge nous te magnifions.

Au milieu de la fête de cinquante jours, tu montas vers le Temple, Sauveur, et tu te mis à enseigner; les juifs s'étonnèrent et disaient : Comment sait-il les Écritures, n'ayant pas étudié ?

Faisant jaillir des flots de grâce et de salut, Rédempteur, tu accomplis des signes éclatants, guérissant les infirmes et chassant les maladies, mais les Pharisiens devinrent furioux devant la multitude des miracles accomplis.

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Reprenant tes accusateurs, dans le Temple tu crias Rédempteur : Ne jugez pas selon l'apparence, mais selon le droit, car la Loi même vous prescrit de circoncire un homme le jour du Sabbat.

Le plus grand des miracles, Sauveur, à tes disciples tu l'accordas comme promis, les envoyant prêcher ta gloire dans le monde entier; à tous les peuples ils ont annoncé la grâce de ton incarnation et de ta sainte Résurrection.

Si vous circoncisez en un jour de Sabbat, sans que la Loi soit enfreinte ou violée, pourquoi me reprocher d'avoir guéri par mon verbe un homme tout entier ? Ne jugez pas selon la chair, mais selon l'Esprit.

Verbe dont la parole a guéri une main desséchée, viens cultiver la terre asséchée de mon cœur, fais-lui porter beaucoup de fruit afin que moi aussi je t'offre, Sauveur, les dignes fruits du repentir.

Purifiant mon cœur de lépreux et de mon âme illuminant les yeux, fais-moi lever, ô Verbe de Dieu, de ce lit de douleur où je suis étendu comme le Paralytique gisant sur un grabat.

Gloire au Père ... et maintenant ...

Étrangère aux impies, la louange de ton nom, Père, Fils et saint Esprit, essence éternelle, toute-puissante et incréée, par qui le monde entier fut fondé sur un signe de ta divine volonté.

Et maintenant ...

En ton sein, Vierge Mère de Dieu, tu abritas l'Un de la sainte Trinité, le Christ source-de-vie, que chante l'entière création et devant qui les Anges se tiennent en tremblant. Intercede auprès de lui pour que nos âmes soient sauvées.

Étrangère aux mères, la virginité, étranger aux vierges l'enfantement; mais en toi, Mère de Dieu, les deux merveilles sont unies et toutes les familles des nations, d'âge en âge nous te magnifions.

EXAPOSTILAIRE, *mode 3*

Toi qui possèdes le cratère aux inépuisables dons, accorde-moi d'y puiser l'eau pour la rémission de mes péchés, car je suis tourmenté par la soif, seul Seigneur de tendresse et de pitié.

LAUDES *mode 4*

La sagesse, la puissance du Père et son reflet, le Verbe éternel et le Fils de Dieu dans le Temple est venu corporellement et il se mit à enseigner le peuple qui disait, s'étonnant de son riche savoir : Comment sait-il les Écritures, n'ayant pas étudié ? (2 fois)

Réduisant au silence les Scribes et les Pharisiens, le Seigneur et Messie leur cria : Ne jugez pas selon l'apparence comme des juges sans-loi; j'ai fait lever le Paralytique un jour de Sabbat, car je suis Maître du Sabbat comme de la Loi; pourquoi cherchez-vous à me tuer, moi qui ressuscite les morts.

Un peuple ingrat, injuste et cruel lapida Moïse et scia Isaïe, dans la fange il jeta le sage Jérémie et le Seigneur, il l'a mis en croix en disant : Toi qui détruis le Temple, sauve-toi toi-même et nous croirons en toi !

MERCREDI DE LA MI-PENTECOTE

Gloire au Père ... et maintenant ...

Illuminés par la Résurrection du Sauveur Jésus Christ, arrivés à la moitié de cette fête du Seigneur, frères, gardons sagement les préceptes de Dieu afin de pouvoir fêter aussi l'Ascension et la venue de l'Esprit saint.